

Zpráva

ze služební a studijní cesty

Účel cesty: Edice dokumentů. Přepis konceptů chybějících Specianových listů, šifer a tzv. avvisi z r. 1594 adresovaných do Říma z rukopisu D 121 suss. v Ambrosiánské knihovně v Miláně (grantový úkol P 405/12/2037).

Trvání cesty: 5. 6. – 17. 6. 2012

Zprávu podává: PhDr. Alena Pazderová, vedoucí 1. oddělení Národního archivu v Praze

PhDr. Eva Drašarová, CSc.

ředitelka Národního archivu v Praze: podepsáno elektronicky.

Zpráva ze služební cesty do Milána

Ve dnech 5. 6. – 17. 6. 2012 jsem vykonala služební cestu do Milána, jejímž účelem bylo pokračování v přepisování chybějících Specianových listů, šifer a tzv. avvisi z r. 1594 v milánské **Ambrosiánské knihovně** (Biblioteca Ambrosiana, Piazza Pio XI, 2-20, Milano).

Cestu jsem nastoupila dne 5. 6. 2012 na autobusovém nádraží v Praze - Florenci, ve dnech 6. – 15. 6. 2012 jsem pracovala v Ambrosiánské knihovně. Ubytována jsem byla v podnájmu na adrese Via fratelli Rizzi 3, Milano – San Giuliano. Zpáteční cestu jsem nastoupila 17. 6. na autobusovém nádraží Milano - Lampugnano, do Prahy jsem se vrátila 18.6. a do archivu jsem nastoupila 19.6. 2012. Cestu do Milána a zpět jsem vykonala autobusem společnosti Tourbus.

A/ Část technicko-organizační

Mým úkolem v Ambrosiánské knihovně byl přepis konceptů Specianových listů, šifer a avvisi z r. 1594, jejichž přepisy nebyly v minulosti pořizeny bývalým Archivem země České a jejichž originály se nenacházejí ani ve Vatikánském archivu ani ve Vatikánské knihovně.

B/ Část odborná

Ambrosiánská knihovna, Milán

Předmětem mé práce zde byl rukopis D 121 suss. s názvem **Registrum litterarum anno Domini 1594 pro nuntiatura Germanica Romam scriptam** (Registr listů z r. 1594 německé nunciatury z r. 1594 psaných do Říma), který obsahuje koncepty listů, šifer a avvisi z r. 1594 (leden-prosinec) odesílaných nunciem Specianem z Prahy do Říma.

Po celou dobu pobytu v Ambrosianě jsem se věnovala přepisu konceptů listů, šifer a avvisi do PC. Navázala jsem na svou předchozí práci konanou zde v dubnu tohoto roku, soupis přepsaných fólií uvádím v příloze. Celkem jsem pořídila přepis **204 stran**. Vzhledem k výše uvedenému se domnívám, že má cesta plně splnila svůj účel.

V Praze dne 20. 6. 2012

PhDr. Alena Pazderová

Soupis přepsaných listů, šifer a avvisi z r. 1594

Koncepty Specianových listů do Říma

- 3.8., Minuccimu, Vedrà V. S., Ancorché sia fatta la resolutione, f. 307r-310r
 3.8., Cinziu Aldobrandinimu, Con quest'ordinario, f. 310r-131r
 4.8., Minuccimu, Mi dispiace, f. 313v-316r
 4.8., Cinziu Aldobrandinimu, sono alcuni giorni, f. 316r-319v
 4.8., Cinziu Aldobrandinimu, Invio con questa, f. 319v-321r
 11.8., Cinziu Aldobrandinimu, Da quello che mi scrive, f. 321r-323v
 b.d., C, haverà V. S. Illma, f. 323v-326r
 11.8., Cinziu Aldobrandinimu, Credo bene, f. 326r-v
 11.8., Cinziu Aldobrandinimu, Doppo haver scritto, f. 326v-328r
 16.8., Minuccimu, Horhora mi fa intendere, f. 328r-v
 17.8., Cinziu Aldobrandinimu, Oltre a quello, f. 328v-334r
 18.8., Minuccimu, Bisognaria, f. 334r-335r
 18.8. Cinziu Aldobrandinimu, Essndo partito l'illustrissimo legato, f. 335r-338r
 18.8. Minuccimu, Non ho lettere, f. 338r-339v
 25.8., Minuccimu, Bisogna bene, f. 340r-341v
 25.8., Cinziu Aldobrandinimu, Ancora non è venuto, f. 342r-345v
 25.8., Cinziu Aldobrandinimu, Supplico, f. 345v-349v
 25.8., Cinziu Aldobrandinimu, Invio a S. V. Ill.ma, f. 349v-350r
 29.8., Cinziu Aldobrandinimu, Intendo che hora, f. 350r-351v
 1.9., Minuccimu, io credo, f. 351v-353r
 1.9., Cinziu Aldobrandinimu, Noc quest'ordinario venuto, f. 353r-355v
 1.9., Cinziu Aldobrandinimu, Haverà con questa mia, f. 355v-357v
 7.9., Cinziu Aldobrandinimu, Prima che rispondere alle lettere, f. 357v-361r
 8.9., Minuccimu, Quasi che è cosa a disperarsene, f. 361r-363v
 8.9., Cinziu Aldobrandinimu, Io non scrivo in cifra, f. 363v-364r
 8.9., Cinziu Aldobrandinimu, Io me ha dato gran fastidio, f. 364r-366r
 8.9., Cinziu Aldobrandinimu, Io spero che questa sarà, f. 366v-367r
 9.9., Cinziu Aldobrandinimu, Havendo hor hora inteso, f. 367r-v

- 12.9. Cinziu Aldobrandinimu, Considerando quello che sento, f. 368r-369v
 13.9., Cinziu Aldobrandinimu, mentre stavo leggendo, f. 369v-371r
 14.9., Cinziu Aldobrandinimu, Prima d'incominciare a rispondere, f. 371r-374r
 14.9., Cinziu Aldobrandinimu, Io non ho lasciato, f. 374r-376r
 15.9., Minuccimu, Per stare nella metafora, f. 376r-377v
 15.9., Cinziu Aldobrandinimu, Io spero di mandar, f. 377v-378v
 15.9., Cinziu Aldobrandinimu, Con la lettera di V. S. ill.ma, f. 379r-v
 16.9., Cinziu Aldobrandinimu, Hier sera ben di notte, f. 380r-381v
 17.9., Cinziu Aldobrandinimu, Questa viene col corriero, f. 382r-383r
 24.9., Cinziu Aldobrandinimu, Arrivai qua venerdì, f. 383v-384v
 26.9. Cinziu Aldobrandinimu, Mando con questa, f. 385r-386v
 30.9., Minuccimu, Qui siamo tanto fuori, f. 389r-v

Koncepty Specianových šifer do Říma

- 4.8., Cinziu Aldobrandinimu, Del negotio del re de' Romani, f. 602v
 11.8., Cinziu Aldobrandinimu, Quando si credeva che l'elettore di Colonia, f. 603r-v
 18.8., Cinziu Aldobrandinimu, Conforme al comandamento di V. S. Ill.ma, f. 604r-605v
 25.8., Cinziu Aldobrandinimu, Il giorno prima che partisse di qua, f. 605v-607r
 1.9., Cinziu Aldobrandinimu, Ho del negotio del re de' Romani, f. 607r
 1.9., Cinziu Aldobrandinimu, Parendo al s. Marc' Antonio, f. 607v-608r
 15.9., Cinziu Aldobrandinimu, Una delle maggiori difficoltà, f. 608r-609r
 16.9., Cinziu Aldobrandinimu, Questa baravat dell'imperatore, f. 609r-610r
 26.9., Cinziu Aldobrandinimu, Intorno al negotio dell'investitura di Modena, f. 610r-611r

Koncepty Specianových avvisi do Říma

- 4.8., Finalmente li Turchi presero il luoco di Tatta, f. 672r-673v
 11.8., Si è poi verificato che SDinam bassà, f. 673v-675r
 16.8., Col corriero che venne domenica passata, f. 675r-676r
 18.8., Alli 26 di quetso li genti di Boemia, f. 676r-677r
 25.8., Si fece venerdì passato il recesso della dieta, f. 677v-679v
 1.9., Si sta qui noc molta sollecitudine, f. 680r-681r

8.9., Si fece poi da nostri quella sortita, f. 681r-683r

15.9., Alli 13 di questo venne un corriero, f. 683r-684r